

URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE ALGUND

AUTONOME PROVINZ BOZEN

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

COMUNE DI LAGUNDO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr: 339

Sitzung vom **30.06.2026** Seduta del

Uhr **09:00** Ore

ORT: Rathaus – Sitzungssaal

LOCALITA': Municipio – sala di riunione

Anwesend:

Sono presenti:

		Fernzugang Modalità remota	Abwesend / Assenti	
			entschuld. giustific.	unentsch. ingiustific.
Alexandra Ganner	Bürgermeisterin - Sindaca			
Elisabeth Cianetti	Vize-Bürgermeisterin - Vicesindaca		X	
Cesare D'Eredità	Gemeindereferent - Assessore			
Johann Gamper	Gemeindereferent - Assessore			
Waltraud Holzner	Gemeindereferent - Assessore			
Hannes Wieser	Gemeindereferent - Assessore			

Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

Luca Pedrotti

Vorsitz:

Presidente:

Alexandra Ganner

in seiner/ihrer Eigenschaft als **Bürgermeisterin.**

nella sua qualifica di **Sindaca.**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BESCHLIESST IN
FOLGENDER ANGELEGENHEIT:

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL
SEGUENTE OGGETTO:

**SK – Vermietung eines Autoabstellplatzes im
Gebäude der Seniorenwohnungen in Algund/Dorf
(Haus am Schwöllenpach) an Herrn Broggi
Stefano.**

**SK – Locazione di un posto macchina nell'edificio
degli alloggi per anziani a Lagundo/Paese (Casa
am Schwöllenpach) al sig. Broggi Stefano.**

Es wird vorausgeschickt, dass sich im Gebäude der Seniorenwohnungen in Algund/Dorf (Haus am Schwöllenspach) eine Tiefgarage mit 15 Stellplätzen befindet;

- dass im Gebäude mehrheitlich ältere Personen untergebracht sind, welche kein eigenes Fahrzeug besitzen;

- dass im Ortsteil Dorf eine große Parkplatznot besteht, weshalb es die Gemeindeverwaltung als angebracht erachtet, Autoabstellplätze in der Tiefgarage des Gebäudes der Seniorenwohnungen an interessierte Anrainer zu vermieten;

- dass es die Gemeindeverwaltung weiters als angebracht erachtet, die Mietverträge nur mit einer Laufzeit von maximal einem Jahr abzuschließen, damit die Gemeinde sich nicht zu lange bindet;

Nach Einsichtnahme in das Gesuch des Herrn Broggi Stefano betreffend die Anmietung eines Autoabstellplatzes im Gebäude der Seniorenwohnungen in Algund/Dorf (Haus am Schwöllenspach);

Festgehalten, dass mit Gemeindevorstandsschluss Nr.129 vom 15.03.2022, vollziehbar, beschlossen worden ist, den jährlichen Mietzins für die Autoabstellplätze im Haus am Schwöllenspach ab dem 01.01.2023 mit Euro 840,00 festzulegen;

In der Erachtung, die anteiligen Spesen für Strom, Reinigung und Instandhaltung pauschal mit Euro 10,00/monatlich festzulegen;

Nach kurzer Diskussion;

Nach allgemeinem Dafürhalten, mit Herrn Broggi Stefano einen Mietvertrag betreffend die Überlassung eines Autoabstellplatzes im Gebäude der Seniorenwohnungen in Algund/Dorf (Haus am Schwöllenspach) abzuschließen;

In der Erachtung, vorliegende Maßnahme für unmittelbar vollziehbar zu erklären, damit der Mietvertrag baldmöglichst abgeschlossen werden kann;

Nach Einsichtnahme in die vorherigen Gutachten der Verantwortlichen im Sinne der geltenden Gemeindeordnung, wie folgt:

- Administratives Gutachten: Positiv
Datum: 24.06.2026
Anmerkung: (lqd2kXaqZMYmMdtOFBE+LIMfdaWqVP9n06ih/QyDPio=)
- Buchhalterisches Gutachten: Positiv
Datum: 25.06.2026
Anmerkung: (SYFj+5XLBrg9tlZQ0rw1VeNzWQcdtAEs/CYaZBU7/0k=)

Premesso che nell'edificio degli alloggi per anziani a Lagundo/Paese (casa am Schwöllenspach) si trova un garage sotterraneo con 15 posti macchina;

- che nell'edificio abitano in maggior parte delle persone anziane che non sono in possesso di una propria macchina;

- che nella frazione paese esiste una notevole carenza di parcheggi e che quindi l'amministrazione comunale ritiene utile, locare dei posti macchina nell'edificio degli alloggi per anziani ai confinanti interessati;

che l'amministrazione comunale ritiene utile di stipulare i contratti di locazione solamente con una durata massima di un anno in modo che il Comune non s'impegna per troppo tempo;

Vista la domanda del sig. Broggi Stefano relativa alla locazione di un posto macchina nell'edificio degli alloggi per anziani a Lagundo/Paese (casa am Schwöllenspach);

Dato atto che con deliberazione della Giunta comunale n.129 di data 15.03.2022, eseguibile, è stato deliberato di determinare il canone di locazione annuale per i posti macchina nella casa am Schwöllenspach in Euro 840,00 con decorrenza 01.01.2023;

Ritenuto di determinare la quota forfettaria mensile di Euro 10,00 per le spese per energia elettrica, pulizia e manutenzione;

Dopo breve discussione;

Ritenuto di stipulare con il sig. Broggi Stefano un contratto di locazione concernente un posto macchina nell'edificio degli alloggi per anziani a Lagundo/Paese (casa am Schwöllenspach);

Ritenuto dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione, in modo che il contratto d'affitto può essere stipulato il più presto possibile;

Visti i pareri preventivi dei responsabili ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, come segue:

- Parere tecnico-amministrativo: Positivo
Data: 24.06.2026
Annotazione: (lqd2kXaqZMYmMdtOFBE+LIMfdaWqVP9n06ih/QyDPio=)
- Parere contabile: Positivo
Data: 25.06.2026
Annotazione: (SYFj+5XLBrg9tlZQ0rw1VeNzWQcdtAEs/CYaZBU7/0k=)

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol in geltender Fassung;

BESCHLIESST

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit, kundgetan durch Hand-erheben:

1) aus den in den Prämissen genannten Gründen, einen Mietvertrag betreffend die Überlassung eines Autoabstellplatzes im Gebäude der Seniorenwohnungen in Algund/Dorf (Haus am Schwöllenspach) mit folgenden wesentlichen Elementen abzuschließen:

Mieter:

Broggi Stefano, geboren in Meran am 10.02.1966, Steuernummer: BRGSFN66B10F132I.

Mietobjekt:

Ein Autoabstellplatz mit einer Fläche von ca. 12,50m², gelegen in der Garage im ersten Untergeschoss des Gebäudes der Seniorenwohnungen in Algund/Dorf (Haus am Schwöllenspach), Bp.2104, K.G. Algund I, Baueinheit 17, m.A. 1.

Zweckbestimmung:

Genannte Fläche wird als Autoabstellplatz genutzt.

Mietzins:

Der jährliche Mietzins wird mit Euro 840,00 festgelegt und ist in 12 Monatsraten zu jeweils Euro 70,00 innerhalb des fünften eines jeden Monats zu bezahlen.

Im beiderseitigen Einvernehmen können auch andere Zahlungstermine vereinbart werden.

Kosten für Strom, Reinigung und Instandhaltung:

Die Kosten für Strom, Reinigung und Instandhaltung werden pauschal mit Euro 10,00/Monat festgelegt und sind zusammen mit dem Mietzins zu überweisen.

Dauer des Mietvertrages:

Ein Jahr ab Vertragsabschluss.

Im Einvernehmen der beiden Vertragsparteien kann der Vertrag verlängert werden.

Kaution:

Als Sicherstellung für die Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen und für die Übergabe der Schlüssel hinterlegt die Mietpartei eine Kaution in Höhe von 3 Monatsmieten.

Vertrags- und Sekretariatsgebühren:

Sämtliche mit dem Abschluss des Mietvertrages zusammenhängenden Steuern, Gebühren und

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige nel testo vigente;

LA GIUNTA COMUNALE

DELIBERA

all'unanimità per alzata di mano:

1) per i motivi espressi in premessa, di stipulare un contratto di locazione concernente un posto macchina nell'edificio degli alloggi per anziani a Lagundo/Paese (casa am Schwöllenspach) con i seguenti elementi essenziali:

Conduttore:

Broggi Stefano, nato a Merano il 10.02.1966, Codice Fiscale: BRGSFN66B10F132I .

Oggetto d'affitto:

un posto macchina con l'area di ca. 12,50 m², sito nel garage nel primo piano interrato dell'edificio degli alloggi per anziani a Lagundo/Paese (casa am Schwöllenspach), p.ed.2104, C.C. Lagundo I, Sub.17, p.m. 1.

Destinazione:

L'area sarà utilizzata come posto macchina per autovettura.

Canone d'affitto:

Il canone d'affitto annuo è determinato in Euro 840,00 suddiviso in 12 rate mensili da Euro 70,00 ciascuna, da pagare entro il giorno cinque di ogni mese.

Di comune accordo possono essere concordate anche altre scadenze di pagamento.

Spese per energia elettrica, pulizia e manutenzione:

Per le spese per energia elettrica, pulizia e manutenzione è determinato l'importo forfettario mensile di Euro 10,00 da pagare contemporaneamente al pagamento del canone d'affitto.

Durata del contratto:

Un anno dalla stipulazione del contratto.

Su comune accordo delle parti contrattuali sarà possibile la proroga del contratto.

Cauzione:

come garanzia per l'assolvimento degli obblighi contrattuali e per la consegna delle chiavi il conduttore deposita una cauzione nell'importo di 3 rate mensili.

Spese contrattuali e di segreteria:

Tutte le le tasse, imposte ed altre spese connesse alla stipulazione del contratto, ivi comprese le imposte di

sonstigen Spesen sowie die Registergebühren gehen zu alleinigen Lasten der Mietpartei.

2) Der monatliche Mietzins in Höhe von Euro 70,00 sowie die monatlichen anteiligen Kosten für Strom, Reinigung und Instandhaltung in Höhe von Euro 10,00, werden auf dem Kap.1040/3 des Haushaltsplanes eingehoben.

3) Vorliegende Maßnahme im Sinne des Art.183, Absatz 4, des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unmittelbar vollziehbar zu erklären.

registro, sono ad esclusivo carico del conduttore.

2) Il canone d'affitto mensile di Euro 70,00 nonché la quota delle spese per energia elettrica, pulizia e manutenzione mensile di Euro 10,00 saranno accertate e introitate al cap.1040/3 del bilancio di previsione.

3) Di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art.183, comma 4, del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Interessierte innerhalb der Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss einlegen. Weiters kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsverfahrensgesetz), bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgeschichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni interessato può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Inoltre entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della presente deliberazione (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale (T.A.R.). Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER/DIE VORSITZENDE – IL/LA PRESIDENTE

Alexandra Ganner

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente

Letto, approvato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER – IL VERBALIZZANTE

Luca Pedrotti

Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente